

Mireia c. Saladrigues

Rotaciones Shifts 03.07.13 > 27.09.13

Inauguración/Opening + Spoken Word by Eloy Fernández Porta: 03.07.13 20,00h

La segunda exposición individual de **Mireia c. Saladrigues** en **àngels barcelona** se divide en dos momentos diferentes. Durante los meses de julio y septiembre, se mostrarán respectivamente dos propuestas que se refieren a dos concretos y diferentes tempos de este andar vinculado a la experiencia artística: el del **recorrido** y el de la **salida**.

Para **recorrido**, y como viene siendo habitual en su trabajo, la artista nos invita a desenvolvernos en una situación un tanto inverosímil, dejando a un lado la estructura expositiva al uso.

Y es que el plástico de burbujas, ese que normalmente se usa para envolver las obras para su transporte, cubre ahora completamente el suelo de las salas de exposición de la galería. Podríamos incluso llegar a pensar que el espacio está en reparaciones o que se protege el pavimento para luego cubrirlo con otro material, como normalmente se hace con los restos arqueológicos que se quedan por un tiempo enterrados.

Pero en este caso, no es tanto el uso convencional del film alveolar lo que le interesa a la artista, como la activación de sus cualidades físicas: el hecho de que las cápsulas de aire exploten al recibir cierta presión. Nada que no conozcamos ya; más de una vez habremos tenido un trozo de ese plástico en las manos y lo habremos hecho estallar por pura diversión, casi sin poder evitar dejar de hacerlo.

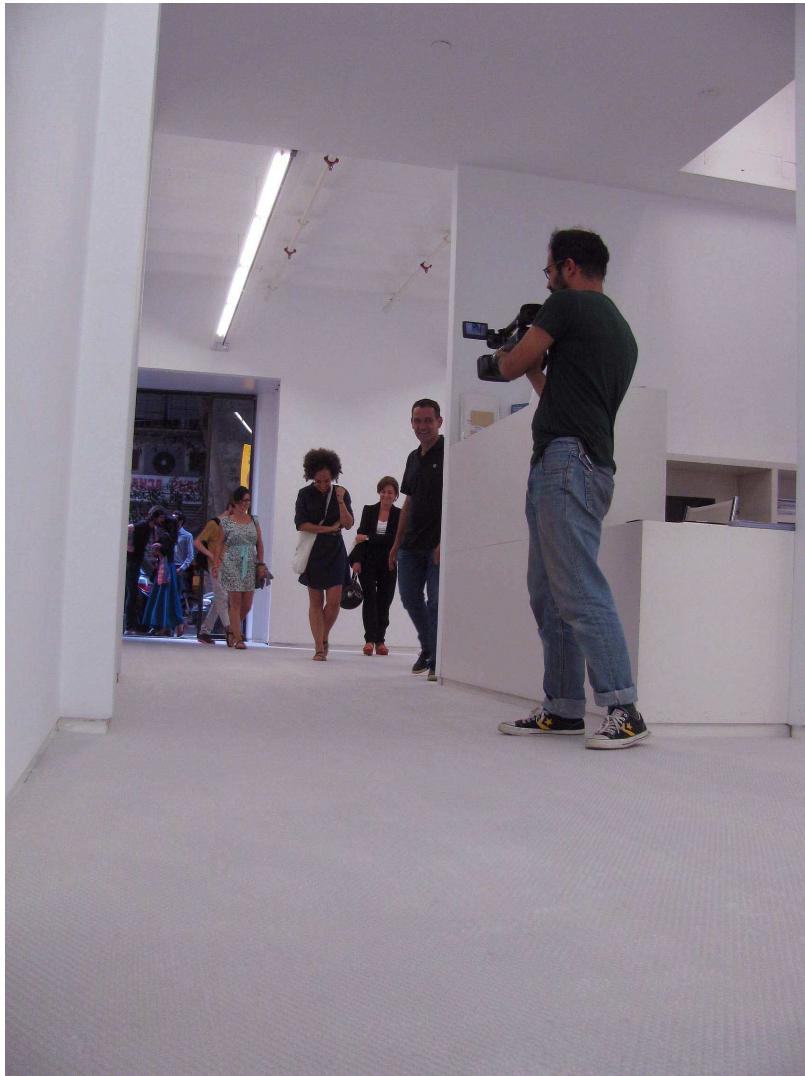
The second solo exhibition by **Mireia c. Saladrigues** in **àngels barcelona** is divided into two separate moments. In July and September, we will show two proposals, respectively, that refer to two different moments of this transitory act that are linked to the artistic experience: the **route** and the **departure**.

In relation to the **route**, as is habitual in the artist's work, Saladrigues invites us to entangle ourselves in a situation that is slightly improbable, setting aside the utilitarian expository structure.

The plastic bubble wrap, which is typically used when transporting artworks, now completely covers the floor of the exhibition space. One could imagine that the gallery was undergoing renovation, or that the floor was being protected for being covered with a different material, the same way archaeological artefacts remain buried for a period of time.

However in this case, the artist is not interested in the material's traditional uses but rather in activating its physical qualities: the fact that the small air capsules explode under pressure. This is, of course, well known. More than once we all have held a piece of bubble wrap in our hands, and have played by popping it just for pleasure, almost unable to stop.





Vista de la gente caminando sobre las burbujas/View of people walking on the bubble wrap.



Pero otra cosa bien diferente es que cubra el suelo de un lugar al que te dispones a entrar, y verse conducido a una suerte de participación inevitable, sin más opción que la de producir ruido al andar, delatar tu presencia y dejar el rastro sonoro de tu circulación.

Quizás no te apetecía que tu visita fuera notada de esa manera o, todo lo contrario, te has animado a explorar y estallar más y más burbujas, pasando por lugares que otros aún no han pisado, variando el habitual recorrido por el espacio, alterando la manera en la que normalmente andarías por él.

But it is an entirely different situation when the material is on the floor of a space you wish to enter, in which you find yourself engaged in a sort of inevitable participation, where you cannot avoid making noise while walking around, revealing your presence and leaving an audible trace of your movements.

Perhaps you would have preferred to go unnoticed. Or on the contrary, perhaps you would react with excitement, trying to pop more and more bubbles, walking on areas that haven't been stepped on yet, and thus changing the typical route through the space, alternating the way in which you would normally circulate through it.

¿Y quién mejor que Eloy Fernández Porta¹ para así, con un spoken word en la inauguración, hablarnos de los mecanismos de estandarización de los comportamientos y las emociones por las dinámicas de poder de estos turbulentos tiempos del capital?

And who better than Eloy Fernández Porta², with a spoken word during the opening, to speak on the mechanisms of the standardization of behaviours and emotions through the power dynamics of these turbulent capitalist times?



Spoken Word by Eloy Fernández Porta

¹ Eloy Fernández Porta (Barcelona 1974) es ensayista y escritor, Premio Anagrama en 2010 y Premio Ciudad de Barcelona de Ensayo 2012. Es autor de libros como *Los minutos de la basura*, *Caras B*, *Afterpop. La literatura de la implosión mediática*, *Homo Sampler. Tiempo y Consumo en la Era Afterpop* y *€@O\$*. *La superproducción de los Afectos*. Y es también profesor de Nuevos Ámbitos Literarios en la Universitat Pompeu Fabra, colabora en Cultura/s.

² Eloy Fernández Porta (Barcelona 1974) is a writer and essayist, winner of the Anagrama Award for Essays (2010) and the Barcelona City Award for Essays (2012). He is the author of the novels *Los minutos de la basura*, *Caras B*, *Afterpop. La literatura de la implosión mediática*, *Homo Sampler. Tiempo y Consumo en la Era Afterpop* and *€@O\$*. *La superproducción de los Afectos*. He is professor of New Literary Genres at the Pompeu Fabra University and he collaborates with the publication *Cultura/s*.



Vista de la audiencia / View of the audency.



Detalle de niños jugando con las burbujas / Detail of children playing with the bubble wrap.

Volviendo al andar, el mismo gesto físico mínimo necesario para visitar una exposición, Mireia nos conduce sutilmente a hacer un reconocimiento físico del lugar, donde nuestra condición de espectadores nos convierte en involuntarios performers o emisores de ruidos. Este giro se podría leer como una voluntad de incorporar al visitante a la exposición, pero más lejos de hacerlo en una clave participativa como haciendo presión en los modos convencionales de relación entre la producción y el consumo artístico. Y así, haciendo del paso del espectador algo productivo, se contempla al público como fuerza motriz de una fábrica desbordada e intangible, en la que no solamente la mirada es trabajo, sino también el recorrido y la circulación, las entradas y salidas.

Returning to the subject of walking (this minimal physical gesture needed to visit an exhibition), Saladrigues subtly guides us toward a physical recognition of the place, where our condition as spectators makes us involuntary performers, or sound makers. This turn could potentially be read as a participatory accent or a willingness to incorporate the visitors into the exhibition, but actually puts pressure on conventional relationships between artistic production and consumption. In doing so, by making the spectator a producer, the public is casted as a driving force of an uncontrollable and intangible factory, where not only the gaze, but also the route and circulation is work, forming the different shifts, entrances and departures, the spaces we inhabit.





Hará falta esperar al 5 de septiembre –la segunda parte de esta propuesta- para abandonar esta exposición. Y es que la **salida** de una galería, centro de arte o museo, es también la salida de la fábrica. Ésta que, más allá de sus puertas, ha abarcado los espacios que habitamos y que se multiplica en diversos tiempos y flujos, así como actos y **rotaciones**.

We'll need to wait until September 5th -the second part of the project- for leaving this exhibition. The **departure** from a gallery, an art space or a museum is akin to leaving the factory. That which, beyond its doors, encompasses the spaces we inhabit, and multiplies itself in different times and flows, actions and shifts.



Mireia c. Saladrigues (Terrassa 1978) ha centrado su práctica artística en el estudio del público, las vías de recepción y las condiciones a las que se expone el espectador, entrando de lleno en la investigación sobre la institución como espacio de producción social y económico y el reflejo de la sociedad de control en la estructura artística. Recientemente ha realizado muestras individuales en el Museo Joan Abelló, la Galeria Àngels Barcelona, el Espai 13 de la Fundación Joan Miró, el Espai Cultural Caja Madrid (Barcelona) y el Espai Guinovart (Agramunt). Su trabajo se ha visto en ARTIUM, La Capella, Centre d'Art la Panera, Videonale.13, Loop, Museo Nacional de Fotografía de Copenhague, DIA Art Foundation, Capella de Sant Roc, Homesession, EspaiDos de la Sala Muncunill, Sala d'Art Jove, Museo de Arte de Pori y Kiasma, Museo de Arte Contemporáneo de Helsinki. Ha participado en el proyecto Creadors En Residència, BaumannLab, así como algunas iniciativas editoriales. Es artista residente en Hangar e investigadora en el programa internacional de doctorado de la Academia de Bellas Artes de Helsinki.

Mireia c. Saladrigues (Terrassa 1978) has centered her artistic practice on a study of the public, modes of reception and the conditions to which viewers are exposed, as well as researching the institution as a space of social and economic production, and a reflection of a Society of Control in artistic production. Recently, Saladrigues has had solo exhibitions in the Joan Abelló Museum, Àngels Barcelona gallery, Joan Miró Foundation - Espai 13, Espai Cultural Caja Madrid (Barcelona) and Espai Guinovart (Agramunt). Her work has been shown in ARTIUM, La Capella, Centre d'Art la Panera, Videonale.13, Loop, the National Museum of Photography - Copenhagen, DIA Art Foundation, Capella de Sant Roc, Homesession, EspaiDos - Sala Muncunill, Sala d'Art Jove, Pori Art Museum, and Kiasma, the Museum of Contemporary Art of Helsinki. She has participated in the project Creators in Residence, BaumannLab, as well as some editorial projects. She is an artist in residence at Hangar and a researcher at the International Doctor Program at the Fine Arts Academy of Helsinki.